

32001D0914

20.12.2001

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 337/55

**DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE  
din 6 decembrie 2001**

**privind repartizarea venitului monetar al băncilor centrale naționale ale statelor membre participante  
începând cu exercițiul financiar 2002**

**(BCE/2001/16)**

(2001/914/CE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene (denumit în continuare „statut”), în special articolul 32,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 32.1 din statut, venitul monetar este venitul acumulat de băncile centrale naționale (BCN) în cadrul exercitării funcției de politică monetară. Conform dispozițiilor articolului 32.2 din statut, valoarea venitului monetar al fiecărei BCN este egală cu venitul anual al acesteia obținut din activele deținute în schimbul bancnotelor aflate în circulație și obligațiilor rezultate din depozitele constituite de instituțiile de credit. Aceste active sunt identificate de BCN în conformitate cu orientările stabilite de Consiliul guvernatorilor. Începând cu exercițiul financiar 2003, BCN trebuie să identifice activele rezultate din exercitarea funcției de politică monetară drept active deținute în schimbul bancnotelor aflate în circulație și obligațiilor rezultate din depozitele constituite de instituțiile de credit. În conformitate cu articolul 32.4 din statut, valoarea venitului monetar al fiecărei BCN se reduce cu valoarea echivalentă dobânzilor plătite de BCN în cauză în legătură cu obligațiile rezultate din depozitele constituite de instituțiile de credit, în conformitate cu articolul 19 din statut.
- (2) În temeiul articolului 32.5 din statut, suma veniturilor monetare ale BCN se repartizează între acestea proporțional cu cotele vărsate la capitalul Băncii Centrale Europene (BCE).
- (3) În conformitate cu articolele 32.6 și 32.7 din statut, Consiliul guvernatorilor BCE are dreptul de a adopta orientări pentru compensarea și decontarea de către BCE a soldurilor provenite din repartizarea venitului monetar și de a lua orice alte măsuri necesare în vederea aplicării articolului 32 din statut.
- (4) În temeiul articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 974/98 al Consiliului din 3 mai 1998 privind introducerea euro <sup>(1)</sup>, începând cu 1 ianuarie 2002, BCE și BCN (denumite în continuare „Eurosistem”) pun în circulație bancnote cu valoare nominală exprimată în euro. Articolul 15 din acest regulament prevede menținerea bancnotelor cu valoare nominală exprimată în unitățile monetare naționale ca mijloace legale de plată pentru o perioadă de

maximum șase luni de la încheierea perioadei de tranziție. Astfel, anul 2002 trebuie considerat ca fiind un an special, deoarece bancnotele aflate în circulație cu valoare nominală exprimată în unități monetare naționale pot reprezenta în continuare un procent semnificativ din valoarea totală a bancnotelor Eurosistemului aflate în circulație, conform diferitelor circuite din statele membre. Această situație este comparabilă cu cea din anii 1999-2001. Prin urmare, venitul monetar aferent exercițiului financiar 2002 ar trebui calculat pe baza unei metode similare cu cea prevăzută în Decizia BCE/2000/19 din 3 noiembrie 1998, modificată prin Decizia din 14 decembrie 2000 privind repartizarea venitului monetar al băncilor centrale naționale ale statelor membre participante și a pierderilor BCE aferente exercițiilor financiare 1999-2001 <sup>(2)</sup>, pentru a se asigura că modificările circuitului bancnotelor aflate în circulație nu influențează în mod semnificativ pozițiile relative ale BCN în materie de venituri. Pentru 2002, articolul 32.3 din statut permite Consiliului guvernatorilor să hotărască, prin derogare de la articolul 32.2, ca venitul monetar să fie calculat printr-o altă metodă.

- (5) Articolul 9 alineatul (1) din Orientarea BCE/2001/1 din 10 ianuarie 2001 de adoptare a anumitor dispoziții privind trecerea la euro ca monedă fiduciară în 2002 <sup>(3)</sup> prevede că bancnotele euro distribuite anticipat instituțiilor de credit sau agenților desemnați ai acestora, în funcție de caz, se debitează din conturile lor respective deschise la BCN la valoarea lor nominală, conform următorului „model de debitare lineară”: o treime din suma distribuită anticipat la 2 ianuarie 2002, o treime la 23 ianuarie 2002 și ultima treime la 30 ianuarie 2002. Calcularea venitului monetar pentru anul 2002 trebuie să ia în considerare acest „model de debitare lineară”.
- (6) Prezenta decizie este legată de Decizia BCE/2001/15 din 6 decembrie 2001 privind emisiunea de bancnote euro <sup>(4)</sup> care prevede că BCE și BCN emit bancnote euro. Decizia BCE/2001/15 stabilește repartizarea între băncile centrale naționale a bancnotelor euro aflate în circulație proporțional cu cotele vărsate de acestea la capitalul BCE. Aceeași decizie alocă BCE 8 % din valoarea totală a bancnotelor euro aflate în circulație. Repartizarea bancnotelor euro între membrii Eurosistemului dănaștere unor solduri intra Eurosistem. Remunerarea soldurilor

<sup>(2)</sup> JO L 336, 30.12.2000, p. 119.

<sup>(3)</sup> JO L 55, 24.2.2001, p. 80.

<sup>(4)</sup> JO L 337, 20.12.2001, p. 52.

<sup>(1)</sup> JO L 139, 11.5.1998, p. 1.

- intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație are un efect direct asupra venitului fiecărui membru al Eurosistemului și, prin urmare, ar trebui să fie reglementată de prezenta decizie. Venitul acumulat de BCE în cadrul remunerării creanțelor sale intra-Eurosistem asupra BCN în legătură cu propria cotă de bancnote euro aflate în circulație ar trebui, în principiu, să fie distribuit către BCN în conformitate cu deciziile Consiliului guvernatorilor, proporțional cu cotele acestora din grila de repartitie pentru capitalul subscris în cursul aceluiași exercițiu financiar în care intervine acumularea.
- (7) Soldul net al creanțelor și obligațiilor intra-Eurosistem aferent bancnotelor euro aflate în circulație se remunerează prin aplicarea unui criteriu obiectiv de definire a costului banilor. În acest context, se recomandă folosirea ratei dobânzii aplicabile operațiunilor principale de refinanțare folosite de Eurosistem în licitațiile sale pentru operațiunile principale de refinanțare.
- (8) Obligațiile nete intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație trebuie incluse în baza de calcul pentru calcularea venitului monetar al BCN conform articolului 32.2 din statut, deoarece sunt echivalente bancnotelor aflate în circulație. Decontarea dobânzii pe soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație va determina, prin urmare, distribuirea unei sume considerabile din venitul monetar al Eurosistemului către BCN, proporțional cu cotele vărsate ale acestora la capitalul BCE. Aceste solduri intra-Eurosistem trebuie ajustate pentru a permite adaptarea treptată a bilanțurilor și a conturilor de profit și pierderi ale BCN. Ajustările ar trebui să se bazeze pe valoarea bancnotelor aflate în circulație ale fiecărei BCN într-o perioadă anterioară introducerii bancnotelor euro. Aceste ajustări ar trebui să ia în considerare circumstanțele speciale caracteristice anului 2002, în cursul căruia statele membre au diferite planuri de trecere la euro, iar instituțiile de credit vor majora valoarea numerarului deținut în mod normal până la nivele diferite, și trebuie să se aplice anual, conform unei formule fixe pentru o perioadă ulterioară de maximum cinci ani.
- (9) Ajustările aduse soldurilor intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație au fost calculate pentru a compensa orice modificare semnificativă a pozițiilor BCN în ceea ce privește veniturile, determinată de introducerea bancnotelor euro și de repartizarea ulterioară a venitului monetar. Astfel, Consiliul guvernatorilor a hotărât să nu recurgă la derogarea de la articolul 32 din statut, permisă de articolul 51 din statut.
- (10) Ajustările aduse soldurilor intra-Eurosistem pentru bancnotele euro aflate în circulație trebuie să ia în considerare situația specială a Marelui Ducat al Luxemburgului, dată fiind istoria sa monetară recentă.
- (11) Consiliul guvernatorilor BCE adoptă prezenta decizie preconizând că rezultatele sale economice, precum și echilibrul financiar pe care astfel de rezultate economice îl generează vor rămâne neschimbate în cursul perioadei de aplicare a articolului 4 din prezenta decizie și, prin urmare, Consiliul guvernatorilor BCE se angajează ferm să asigure menținerea regimului prevăzut de prezenta decizie până la 31 decembrie 2007,

DECIDE:

#### Articolul 1

#### Definiții

În sensul prezentei decizii:

- (a) „state membre participante” înseamnă statele membre care au adoptat moneda unică în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene;
- (b) „BCN” înseamnă băncile centrale naționale ale statelor membre participante;
- (c) „baza de calcul” înseamnă valoarea obligațiilor luate în considerare din cadrul bilanțului fiecărei BCN, stabilită în conformitate cu anexa I la prezenta decizie;
- (d) „active identificabile” înseamnă valoarea activelor deținute prin raportare la baza de calcul în bilanțul fiecărei BCN, stabilită în conformitate cu anexa II la prezenta decizie;
- (e) „soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație” înseamnă creanțele și obligațiile existente între o BCN și BCE și între o BCN și alte BCN, ca rezultat al aplicării articolului 4 din Decizia BCE/2001/15 din 6 decembrie 2001 privind emisiunea de bancnote euro;
- (f) „grila de repartitie pentru capitalul subscris” înseamnă procente determinate în urma aplicării la BCN a ponderii din grila menționată în articolul 29.1 din statut și prevăzute în Decizia BCE/1998/13 din 1 decembrie 1998 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru capitalul Băncii Centrale Europene <sup>(1)</sup>;
- (g) „instituții de credit” înseamnă instituțiile de credit care trebuie să respecte cerințele privind rezervele minime obligatorii conform Regulamentului BCE/1998/15 <sup>(2)</sup> privind aplicarea rezervelor obligatorii, modificat de Regulamentul BCE/2000/8 <sup>(3)</sup>;

<sup>(1)</sup> JO L 125, 19.5.1999, p. 33.

<sup>(2)</sup> JO L 356, 30.12.1998, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 229, 9.9.2000, p. 34.

- (h) „BA” înseamnă bilanțul armonizat conform structurii descrise în anexa IX la Orientarea BCE/2000/18 privind cadrul legal al procedurilor contabile și de raportare din Sistemul European al Băncilor Centrale, modificată la 15 decembrie 1999 și la 14 decembrie 2000 <sup>(1)</sup>;
- (i) „rata de referință” înseamnă cea mai recentă rată disponibilă a dobânzii marginale folosită de Eurosistem în licitațiile sale pentru operațiuni principale de refinanțare conform punctului 3.1.2 din anexa I la Orientarea BCE/2000/7 din 31 august 2000 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului <sup>(2)</sup>. Dacă, în vederea decontării, se efectuează în aceeași zi mai mult de o operațiune principală de refinanțare, se folosește media simplă a ratelor marginale ale operațiunilor efectuate în paralel.

#### Articolul 2

### Soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație

(1) Soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație se calculează lunar și se înscriu în registrele BCE și BCN în prima zi lucrătoare a lunii, având data valutei în ultima zi lucrătoare din luna precedentă.

Prima calculare a soldurilor intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație conform dispozițiilor paragrafului anterior se efectuează, pentru bancnotele euro distribuite anticipat, la 2 ianuarie 2002, cu data valutei la 1 ianuarie 2002.

(2) Soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație, inclusiv cele rezultate din aplicarea articolului 4 din prezenta decizie, se remunerează la rata de referință.

(3) Remunerarea menționată în alineatul anterior se decontează trimestrial prin plăți Target.

(4) Prin derogare de la alineatul anterior, pentru exercițiul financiar 2002, remunerarea menționată la alineatul (2) se decontează la finele anului.

#### Articolul 3

### Metoda de evaluare a venitului monetar

(1) În 2002, valoarea venitului monetar al fiecărei BCN se determină în conformitate cu următoarea formulă:

$$VM = BB \times RR,$$

unde:

VM este valoarea venitului monetar al fiecărei BCN de pus în comun,

BC este baza de calcul pentru fiecare BCN,

RR este rata de referință.

(2) Începând cu 2003, valoarea venitului monetar al fiecărei BCN se determină prin măsurarea venitului efectiv obținut din activele identificabile înscrise în registrele acesteia. Ca excepție, se consideră că aurul nu generează venit.

<sup>(1)</sup> JO L 33, 2.2.2001, p. 21.

<sup>(2)</sup> JO L 310, 11.12.2000, p. 1.

(3) Dacă valoarea activelor identificabile ale unei BCN este mai mare sau mai mică decât valoarea bazei de calcul, diferența se compensează aplicând la valoarea diferenței rata medie de rentabilitate a activelor identificabile ale tuturor BCN, luate împreună.

Această rată medie de rentabilitate se calculează în felul următor. Venitul total acumulat de toate BCN din activele lor identificabile, cu excluderea tuturor veniturilor provenite din creanțele nete intra-Eurosistem rezultate din tranzacțiile TARGET (anexa II, secțiunea A punctul 3) și creanțele nete intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro în circulație, inclusiv cele rezultate din aplicarea articolului 4 (anexa II, secțiunea A punctul 4), se împarte la valoarea medie a activelor identificabile totale ale Eurosistemului. Rata medie de rentabilitate se aplică pe o bază de 360 de zile.

#### Articolul 4

### Ajustări aduse soldurilor intra-Eurosistem

(1) Pentru calcularea venitului monetar, soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație ale fiecărei BCN se ajustează cu o sumă compensatorie determinată în conformitate cu următoarea formulă:

$$SC = (K - A) \times C,$$

unde:

SC este suma compensatorie,

K este valoarea care rezultă, pentru fiecare BCN, din aplicarea grilei de repartitie pentru capitalul subscris la valoarea medie a bancnotelor aflate în circulație în perioada 1 iulie 1999-30 iunie 2001,

A este valoare medie, pentru fiecare BCN, a bancnotelor aflate în circulație în perioada 1 iulie 1999-30 iunie 2001,

C este următorul coeficient pentru fiecare exercițiu financiar:

Exercițiul financiar	Coeficient
2002	1
2003	0,8606735
2004	0,7013472
2005	0,5334835
2006	0,3598237
2007	0,1817225

(2) Valoarea adunată a sumelor compensatorii pentru toate BCN este 0.

(3) Sumele compensatorii și înregistrările contabile în vederea echilibrării sumelor compensatorii se înscriu în conturi intra-Eurosistem distincte, în registrele fiecărei BCN, în prima zi lucrătoare a fiecărui an, cu data valutei la 1 ianuarie. Înregistrările contabile de soldare a sumelor compensatorii nu se remunerează.

(4) În cazul în care valoarea bancnotelor euro pe care Banque centrale du Luxembourg le pune în circulație în 2002 este mai mare cu 25 % sau mai mult decât valoarea medie a bancnotelor sale aflate în circulație în perioada 1 iulie 1999-30 iunie 2001, litera „A” din formula de la alineatul (1) reprezintă, pentru Banque centrale du Luxembourg, valoarea bancnotelor puse în circulație de Banque centrale du Luxembourg în 2002, până la o limită maximă de 2,2 miliarde EUR. La aplicarea acestei derogări, toate sumele compensatorii calculate în temeiul articolului 4 alineatul (1) fac obiectul unor ajustări retroactive la sfârșitul anului 2002, pentru a se asigura respectarea alineatului (2). Astfel de ajustări retroactive sunt proporționale cu grila de repartiziune pentru capitalul subscris.

(5) Prin derogare de la alineatul (1), dacă intervin situații specifice legate de modificările în circuitele bancnotelor descrise în anexa III la prezenta decizie, soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație ale fiecărei BCN se ajustează în conformitate cu dispozițiile stabilite în anexa respectivă.

(6) Ajustările soldurilor intra-Eurosistem prevăzute în prezentul articol nu se mai aplică de la 1 ianuarie 2008.

#### Articolul 5

#### Calcularea și repartizarea venitului monetar

(1) Venitul monetar al fiecărei BCN este calculat zilnic de către BCE. Calculul se bazează pe datele contabile raportate de BCN către BCE. BCE informează trimestrial BCN cu privire la sumele cumulative.

(2) Valoarea venitului monetar al fiecărei BCN se reduce cu valoarea echivalentă oricărei dobânzi acumulate sau plătite în legătură cu obligațiile incluse în baza de calcul și în conformitate cu orice decizie a Consiliului guvernatorilor BCE adoptată conform articolului 32.4 al doilea paragraf din statut.

(3) Repartizarea venitului monetar al fiecărei BCN proporțional cu grila de repartiziune pentru capitalul subscris are loc la finele fiecărui exercițiu financiar.

#### Articolul 6

#### Dispoziții finale

(1) Prezenta decizie intră în vigoare la 1 ianuarie 2002.

(2) Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 6 decembrie 2001.

În numele Consiliului guvernatorilor BCE

Willem F. DUISENBERG

## ANEXA I

## STRUCTURA BAZEI DE CALCUL

A. Baza de calcul cuprinde, excluzând orice alt element:

1. bancnote aflate în circulație

În exercițiul financiar 2002, în sensul prezentei anexe și pentru fiecare BCN, „bancnotele aflate în circulație”:

- (i) includ, de asemenea, bancnotele emise de aceasta și a căror valoare nominală este exprimată în unitatea monetară națională; și
- (ii) se reduc cu valoarea împrumuturilor neremunerate legate de bancnotele euro distribuite anticipat care nu au fost încă debitate [parte a elementului de activ 6 din bilanțul armonizat (BA)].

Începând cu exercițiul financiar 2003, în sensul prezentei anexe și pentru fiecare BCN, „bancnotele aflate în circulație” includ bancnotele cu valoare nominală exprimată în euro, excluzând orice alte bancnote;

2. obligații exprimate în euro față de instituțiile de credit din zona euro, legate de operațiunile de politică monetară, reprezentând:

- (a) conturi curente, inclusiv rezervele minime obligatorii conform articolului 19.1 din statut (elementul de pasiv 2.1 din BA);
- (b) sume aflate în depozite în cadrul facilității de depozit a Eurosistemului (elementul de pasiv 2.2 din BA);
- (c) depozite la termen (elementul de pasiv 2.3 din BA);
- (d) obligații ce rezultă din operațiuni temporare de ajustare (fine tuning) (elementul de pasiv 2.4 din BA);
- (e) depozitele legate de apelul în marjă (elementul de pasiv 2.5 din BA);

3. obligații intra-Eurosistem ale BCN provenite din emisiunea de bilete la ordin către BCE, ca răspuns la emisiunea de certificate de creanță BCE conform capitolului 3.3 din anexa I la Orientarea BCE/2000/7 (elementul de pasiv 10.2 din BA);

4. obligații nete intra-Eurosistem rezultate din tranzacții TARGET (parte din elementul de pasiv 10.3 din BA);

5. obligații nete intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație, inclusiv cele rezultate din aplicarea articolului 4 din prezenta decizie.

B. Valoarea bazei de calcul pentru fiecare BCN se calculează în conformitate cu principiile și normele contabile armonizate stabilite în Orientarea BCE/2000/18 privind cadrul legal aplicabil procedurilor contabile și de raportare din Sistemul European al Băncilor Centrale, modificată la 15 decembrie 1999 și la 14 decembrie 2000 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 33, 2.2.2001, p. 21.

## ANEXA II

## ACTIVE IDENTIFICABILE

A. Activele identificabile includ, excluzând orice alt element:

1. acordarea de împrumuturi în euro instituțiilor de credit din zona euro în legătură cu operațiunile de politică monetară [elementul de activ 5 din bilanțul armonizat (BA)];
2. creanțe intra-Eurosistem echivalente transferului de active din rezervele valutare, altele decât aurul, către BCE, în temeiul articolului 30 din statut (parte din elementul de activ 9.2 din BA);
3. creanțe nete intra-Eurosistem provenite din tranzacțiile TARGET (parte din elementul de activ 9.4 din BA);
4. creanțe nete intra-Eurosistem aferente bancnotelor euro aflate în circulație, inclusiv cele rezultate din aplicarea articolului 4 din prezenta decizie;
5. aur, inclusiv creanțe legate de aurul transferat la BCE, într-o cantitate care să permită fiecărei BCN să identifice o anumită proporție din aurul său care corespunde aplicării cotei sale în grila de repartizare pentru capitalul subscris la cantitatea totală de aur identificat de toate BCN (elementul de activ 1 și parte din elementul de activ 9.2 din BA).

În sensul prezentei decizii și cel puțin până la calcularea venitului monetar corespunzător exercițiului financiar 2007, aurul este evaluat pe baza prețului aurului, în euro, pe uncie de aur fin, la 31 decembrie 2002.

B. Valoarea activelor identificabile ale fiecărei BCN se calculează în conformitate cu principiile și normele contabile armonizate stabilite în Orientarea BCE/2000/18 privind cadrul legal aplicabil procedurilor contabile și de raportare din Sistemul European al Băncilor Centrale, modificată la 15 decembrie 1999 și la 14 decembrie 2000 <sup>(1)</sup>.

—————

<sup>(1)</sup> JO L 33, 2.2.2001, p. 21.

## ANEXA III

## AJUSTĂRI OCAZIONALE SPECIALE

## A. Prima ajustare ocazională

În cazul în care media totală a bancnotelor aflate în circulație în 2002 este mai mică decât media totală a bancnotelor cu valoare nominală exprimată în monedele naționale ale statelor membre care au adoptat moneda euro, în perioada 1 iulie 1999-30 iunie 2001 coeficientul „C” care se aplică exercițiului financiar 2002 în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) se reduce, cu efect retroactiv, în mod proporțional cu scăderea mediei totale a bancnotelor aflate în circulație.

Reducerea nu trebuie să conducă la un coeficient mai mic de 0,8606735. La aplicarea acestei derogări, o pătrime din reducerea rezultată a sumelor compensatorii „SC” ale BCN aplicabilă în exercițiul 2002 se adaugă sumelor compensatorii ale fiecărei BCN aplicabile în 2004, 2005, 2006 și 2007, în temeiul articolului 4 alineatul (1).

## B. A doua ajustare ocazională

În cazul în care băncile centrale naționale pentru care sumele compensatorii prevăzute în articolul 4 alineatul (1) au o valoare pozitivă plătesc o remunerație netă pentru soldurile intra-Eurosistem aferente bancnotelor aflate în circulație care, atunci când este adăugată elementului „rezultatul net al repartizării venitului monetar” din contul lor de profit și pierdere la finele exercițiului, determină o cheltuială netă, coeficientul „C” care se aplică exercițiului financiar 2002 în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) se reduce atât cât este necesar pentru a se elimina această situație.

Reducerea nu trebuie să determine un coeficient mai mic de 0,8606735. La aplicarea prezentei derogări, o pătrime din reducerea rezultată pentru sumele compensatorii „SC” ale BCN aplicabilă în anul 2002 se adaugă sumelor compensatorii ale fiecărei BCN aplicabile în 2004, 2005, 2006 și 2007, conform articolului 4 alineatul (1).

---